**Phaåm 21: ÑAØ-LA-NI**

Baáy giôø, Boà-taùt Döôïc Vöông lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa y phuïc baøy vai beân phaûi chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng thoâng suoát vaø bieân cheùp kinh Phaùp Hoa thì ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Döôïc Vöông, yù oâng nghó sao? Thieän nam, thieän nöõ naøo cuùng döôøng taùm trieäu öùc na-do-tha haèng haø sa caùc Ñöùc Phaät thì ngöôøi aáy ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi duø chæ moät baøi keä, boán caâu kinh Phaùp Hoa theo nhö lôøi daïy maø tu haønh thì ngöôøi aáy ñöôïc coâng ñöùc raát nhieàu.

Luùc aáy Boà-taùt Döôïc Vöông baïch Phaät

–Baïch Theá Toân! Con seõ cho ngöôøi noùi kinh Phaùp Hoa chuù Ñaø- la-ni ñeå hoä veä ñoù.

Lieàn noùi chuù:

“Ñaùt ñieät tha (1) an nhó (2) maïn nhó (3) maït neâ (4) ma ma neâ

(5) chaát ñeâ (6) chieát rò ñeâ (7) nhieáp meâ (8) nhieáp mò ña tyû (9) xa an ñeâ (10) muïc ngaät ñeâ (11) muïc ngaät ñeâ dieâm meâ taûm meâ (12) öu tyû phieân meâ (13) taûm ma taûm meâ (14) xaõ di (15) kheá di (16) aùt kheá di

(17) aùt kyø naõi (18) xa a ñeâ nhieáp mò (19) ña la nò (20) a loâ ca baø di

(21) baùt la ñeå tyø lôïi nò (22) tyû tyû loâ (23) öu tieän ña la neã tyû saét xæ (24) aùt ñieân ñôùi ba rò ñeá (25) uùc cöùu leâ (26) muïc cöùu leâ (27) aùt ra ñeä (28) baùt ra ñeä (29) thöa ca y (30) aùt taûm ma taûm meâ (31) boät ñòa kyû hoâ kieát ñeâ (32) ñaït ma baùt ly khí ñeâ (33) taêng giaø nieát cuï saùt neã (34) baït da baït da thaâu ñaït neâ (35) maïn traát rò (36) maïn ñaùt ra kheá daï ñeâ (37) hoä loä ñôùi kieâu xaù rò di (38) aùc xoa daï (39) aù xoa baït naïi ña daï (40) baït loâ öu maïn nhó naïi ña daï (41).”

–Baïch Theá Toân! Thaàn chuù Ñaø-la-ni naøy laø cuûa saùu möôi hai öùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

haèng haø sa caùc Ñöùc Phaät noùi. Cho neân, ngöôøi naøo laøm haïi ñeán vò Phaùp sö naøy töùc laø ñaõ xaâm phaïm ñeán caùc Ñöùc Phaät aáy.

Luùc naøy, Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni khen ngôïi Boà-taùt Döôïc Vöông:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Döôïc Vöông! Vì thöông nghó vaø ñeå uûng hoä Phaùp sö maø oâng noùi Ñaø-la-ni naøy, laøm nhieàu ñieàu lôïi ích cho chuùng sinh.

Baáy giôø, Boà-taùt Duõng Thí baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con cuõng xin noùi Ñaø-la-ni ñeå uûng hoä ngöôøi ñoïc tuïng, thoï trì kinh Phaùp Hoa. Neáu vò Phaùp sö ñöôïc chuù Ñaø-la-ni naøy roài thì Daï-xoa, La-saùt, Phuù-ñôn-na, Kieát-giaù, Cöu-baøn-traø hoaëc ngaï quyû... muoán rình tìm choã dôû cuûa Phaùp sö ñeàu khoâng thaáy ñöôïc.

Boà-taùt lieàn ôû tröôùc Ñöùc Phaät, noùi thaàn chuù:

“Ñaùt ñieät tha(1) thieäp baø leâ (2) maït ha thieäp baø leâ (3) UÙc huøng

1. muïc huøng (5) aùt ñeä (6) aùt ñoà baø ñeå (7) nieát rò trí di (8) nieát trò trí da baït ñeå (9) nhaát chí nhó (10) tyû chí nhó (11) chaát chí nhó (12) nieát rò trieát nhó (13) nieát rò tra baït nhó (14).”

–Baïch Theá Toân! Thaàn chuù Ñaø-la-ni naøy laø caû haèng haø sa Ñöùc Phaät ñaõ noùi vaø tuøy hyû, vì vaäy ngöôøi naøo laøm haïi Phaùp sö naøy töùc laø ñaõ xaâm phaïm ñeán caùc Ñöùc Phaät aáy.

Baáy giôø, vua trôøi Hoä Theá Tyø-sa-moân thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì thöông nghó chuùng sinh, con cuõng xin noùi Ñaø-la-ni ñeå uûng hoä vò Phaùp sö naøy.

Lieàn noùi thaàn chuù:

“Ñaùt ñieät tha (1) aùt trai (2) naïi trai (3) noät naïi trai (4) aùn na truø

1. na tró quaán naïi tró (6).”

–Baïch Theá Toân! Con duøng thaàn chuù naøy ñeå uûng hoä Phaùp sö vaø cuõng ñeå uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh naøy, laøm cho hoï trong khoaûng moät traêm do-tuaàn khoâng bò caùc tai naïn.

Luùc aáy, trong hoäi chuùng coù Thieân vöông Trì Quoác cuøng vôùi ngaøn vaïn öùc na-do-tha Caøn-thaùt-baø cung kính ñeán tröôùc Ñöùc Phaät chaép tay thöa:

–Baïch Theá Toân! Con cuõng xin noùi thaàn chuù Ñaø-la-ni ñeå uûng hoä ngöôøi trì kinh Phaùp Hoa.

Lieàn noùi thaàn chuù:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

“Ñaùt ñieät tha (1) aùc döông (2)neã yeát neã cu rò (3) kieán ñaø rò (4) baøn ñoà rò (5) ma ñaêng ñeå (6) tyû yeát töù (7) taêng cuù leâ (8) boä löu taùt rò (9).”

–Baïch Theá Toân! Thaàn chuù Ñaø-la-ni naøy laø cuûa boán möôi hai öùc caùc Ñöùc Phaät noùi. Vì theá, neáu ai laøm haïi Phaùp sö naøy töùc ñaõ xaâm phaïm ñeán caùc Ñöùc Phaät aáy.

Baáy giôø, coù caùc La-saùt nöõ, teân laø Lam Baø, Tyø Lam Baø, Khuùc Xæ, Hoa Xæ, Haéc Xæ, Ña Phaùt, Voâ Yeåm Tuùc, Töø Anh Laïc, Cao Ñeá vaø Ñoaït Nhaát Thieát Chuùng Sinh Tinh Khí, möôøi La-saùt naøy cuøng vôùi con caùi, quyeán thuoäc cuûa hoï vaø meï con loaøi quyû ñeàu ñeán choã Ñöùc Phaät, ñoàng thanh thöa:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con cuõng muoán uûng hoä ngöôøi ñoïc tuïng, thoï trì kinh Phaùp Hoa, tröø caùc hoaïn naïn cho hoï, giaû söû coù ngöôøi muoán rình tìm choã dôû cuûa Phaùp sö, ñeàu khoâng thaáy ñöôïc.

Hoï lieàn noùi thaàn chuù:

“Ñaùt ñieät tha, nhaát ñeå meâ, nhó meâ hoä loâ eâ, taùt ñôùi eâ.”

Thaø treøo leân ñaàu chuùng con, chöù ñöøng laøm toån haïi Phaùp sö. Hoaëc Daï-xoa, La-saùt, Ngaï quyû, hoaëc Phuù-ñôn-na, Kieát-giaù, Tyø-ñaø- la, hoaëc Kieán-ñaø, OÂ-ma-laëc-ñaø, A-baït-ma-la, hoaëc Daï-xoa kieát-giaù, Nhaân kieát-giaù… gaây beänh noùng moät ngaøy, hai ngaøy, ba ngaøy, boán ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, hoaëc beänh noùng luoân, hoaëc hieän ra hình nam, nöõ, ñoàng nam, ñoàng nöõ…. Ngay caû trong moäng cuõng khoâng laøm toån haïi ñeán Phaùp sö.

Hoï lieàn noùi keä:

*Ai khoâng thuaän thaàn chuù Laøm haïi ngöôøi thuyeát phaùp, Ñaàu vôõ laøm baûy phaàn*

*Nhö nhaùnh caây A-leâ, Nhö toäi gieát cha meï Seõ bò hoïa eùp daàu*

*Ñong löôøng doái gaït ngöôøi Toäi Ñieàu-ñaït phaù Taêng Ngöôøi laøm haïi Phaùp sö Seõ bò toäi nhö theá.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Noùi keä xong caùc La-saùt thöa:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con seõ ñích thaân uûng hoä ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng, tu haønh kinh naøy, khieán cho hoï ñöôïc an oån traùnh khoûi caùc hoaïn naïn vaø tieâu tröø caùc thuoác ñoäc.

Ñöùc Phaät daïy caùc La-saùt:

–Laønh thay, laønh thay! Caùc ngöôøi chæ uûng hoä ngöôøi thoï trì teân kinh Phaùp Hoa, phöôùc ñöùc ñaõ khoâng theå ño löôøng, huoáng laø uûng hoä ngöôøi thoï trì ñaày ñuû vaø cuùng döôøng quyeån kinh Phaùp Hoa baèng höông hoa, chuoãi ngoïc, höông boät, höông xoa, höông ñoát, phöôùn loïng, aâm nhaïc, thaép caùc loaïi ñeøn nhö: ñeøn neán, ñeøn daàu, ñeøn caùc loaïi daàu thôm, ñeøn daàu hoa Toâ-ma-na, hoa Chieâm-baëc, hoa Ba-sö-ca, hoa Öu-baùt-la… cuùng döôøng traêm ngaøn loaïi phaåm vaät nhö theá.

Naøy Cao Ñeá! Caùc ngöôøi vaø quyeán thuoäc neân uûng hoä vò Phaùp sö nhö vaäy.

Khi Ñöùc Phaät noùi phaåm thaàn chuù Ñaø-la-ni naøy, saùu vaïn taùm ngaøn ngöôøi ñaït phaùp Nhaãn voâ sinh.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)